|  |
| --- |
| **Sanika Patwardhan**9827 Branchwater avenueCharlotte, NC, 28277, USAPhone +1 848 248 0020sanika.patwardhan@gmail.com |

**SUMMARY**

Freelance Language Professional with Translation and Interpretation with over 13 years of experience in diverse fields including Information Technology, Chemical, Mechanical, Pharma and Financial in Japanese, English and Marathi (Native) language. Teaching experience in Japanese and Marathi.

**EDUCATION**

* **Bachelor of Commerce March 2001**

University of Mumbai, India

**LANGUAGE PAIRS**

* Japanese to English
* English to Japanese
* English to Marathi (Native)
* Marathi (Native) to English

**JAPANESE LANGUAGE QUALIFICATIONS**

* **Japanese Language Proficiency Test, Level 2 December 2002**

The Japan Foundation and Association of International Education, Japan

* **Business Japanese Proficiency Test Level 3 September 2002**

Japan External Trade Organization (JETRO)

* **Japanese Language Proficiency Test, Level 3 December 2001**

The Japan Foundation and Association of International Education, Japan

**WORK EXPERIENCE**

**May 2006 – Till Date**

**Freelance Translator**

Currently working as a **Freelance translator**

**Recent assignments:**

* Translation of Financial Analysis Reports for leading Japanese Financial organization
* Translation of a ‘Overseas Employees’ contract’ for a leading engineering company (Japanese > English)
* Volunteer translator for NGO to translate legal rights documentation English to Marathi.
* Translation of software related technical documents (Japanese > English)
* Translation of research analysis documentation for a pharmaceutical company
* Translation of construction machinery manuals
* Translation of restaurant brochure
* Translation of chemical patents

**Aug 2005 – May 2006 SEED Infotech (P) Ltd**, **Pune, INDIA**

**Japanese Language Trainer / Translator**

* Japanese Language Trainer for JLPT Level-4
* Contribution in designing JLPT courses
* Translation of documents English > Japanese

**Mar 2003 – Feb 2004 ASB International (P) Ltd, Mumbai, INDIA**

**Japanese Language Translator / Interpreter**

* Translation of technical documents (Japanese > English) such as assembly procedures, manuals, Japanese standards for machines, technical catalogues of ancillary parts, drawings etc.
* Interpreting between Japanese and Indian technicians regarding machine assembly, mould assembly, electric assembly etc.
* Interpreting between Japanese technicians and various company vendors

**Jan 2003 – Feb 2003 Anubodh**, **Mumbai, INDIA**

**Japanese Language Translator**

* Translation of technical documents (Japanese > English)